

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ  
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Краткое содержание докладов  
У годичной научной сессии ЛО ИВ АН  
май 1969 года

Ленинград 1969

автора. Как видим, он происходил из семьи мухаддиса, т.е. представителя очень почитаемого в мусульманском средневековом обществе сословия знатоков мусульманских религиозных преданий (хадисов).

Наконец, теперь с достаточной долей уверенности можно считать, что родным городом нашего автора был город Тебриз — обстоятельство, о котором до сих пор мы не имели никаких данных.

В заключение, думается, будет уместным предложить — до установления подлинного имени нашего автора — условно называть его "Ибн Мухаддис-и Тебризи" ("сын Тебризского мухаддиса") или просто "Ибн Мухаддис" ("сын мухаддиса") (ор. хорошо известны прозвища совершенно аналогичного характера, вроде "Ибн Факих" и др.).

**Л и т е р а т у р а.** Н.Д.Миклухо-Маклай. Географическое сочинение XII в. на персидском языке. Уч.записки ИВ АН СССР, т. IX, 1954, стр.175—219; С.А.Storey. Persian Literature, vol. II, part 1, L., 1958, pp.123—124, n 187.

А.Н.Рагоза

#### СОГДИЙСКИЕ ФРАГМЕНТЫ ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКОГО СОБРАНИЯ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН СССР

Согдийский фонд центральноазиатского собрания ИВ АН СССР насчитывает около 150 фрагментов и состоит из материалов четырех коллекций: А.Н.Кохановского, Н.Н.Кроткова, С.Ф.Ольденбурга и В.М.Реборовского. Этот фонд сложился в конце 19 — начале 20 вв. в результате русских экспедиций в Восточный Туркестан и особенно деятельности отдельных должностных лиц в Сибирязине. Русские исследования в Центральной Азии, начатые Н.Ф.Петровским и Д.А.Клеменцем, не могли успешно развиваться и расширяться в связи с недостатком денежных средств для ведения раскопок. Поэтому особое значение приобретала деятельность лиц, интересующихся историей Сибирязина и занимающих там официальное положение. Благодаря связям с туземным населением эти люди собирали

сведения о памятниках и следили за находками предметов древности, организуя их покупку. Это обстоятельство, всесторонне использованное русскими научными учреждениями, объясняет то, что значительную часть центральноазиатского собрания ИВ АН СССР составляют рукописи, полученные при содействии русских должностных лиц в Китайском Туркестане.

В 1907 г. Географическое общество передало в Азиатский музей небольшое собрание древностей, полученное от врача консульства в Урумчи А.М.Кохановского. Среди рукописных фрагментов этой коллекции К.Г.Зелеман нашел и опубликовал в первом номере серии "Manichaica" 4 отрывка манихейской письменности, в том числе один согдийский. При ознакомлении с коллекцией Кохановского нам удалось найти еще 3 согдийских текста.

В собрание В.И.Роборовского входит только один согдийский фрагмент. Он был привезен из экспедиции Роборовского и Козлова в Центральную Азию (1893-1895) вместе с другими рукописями, найденными в пещере буддийского монастыря близ селения Тулк-мазар в Турфане.

Одним из наиболее деятельных собирателей древностей Восточного Туркестана был консул в Урумчи Н.Н.Кротков. В течение 1908-1912 г.г. Русский комитет по изучению Средней и Восточной Азии получал от него памятники искусства и рукописи, из которых последние передавались на хранение в Азиатский музей. В Азиатском музее, как правило, описания собраний из Центральной Азии не производились, но все же нам удалось найти краткое описание двух коллекций Кроткова, сделанных К.Г.Зелеманом. Согласно записям Зелемана, в первую коллекцию Кроткова, приобретенную Русским комитетом в 1908 г., входили в основном уйгурские тексты и 29 согдийских фрагментов.

Вторая коллекция Кроткова была подарена им в Азиатский музей в 1909 г., она включает три согдийских текста.

Материалы, присланные Н.Н.Кротковым, составляют главную массу ленинградского собрания согдийских рукописей (около 100 фрагментов).

Большое количество рукописных материалов было доставлено экспедициями, снаряженными в Восточный Туркестан Русским комитетом. Две из этих экспедиций проходили под руководством С.Ф.Ольденбурга, сыгравшего выдающуюся роль в организации исследований в Центральной Азии.

Среди неинвентаризованных материалов I-ой экспедиции Ольденбурга (1909—1910) мы нашли 17 согдийских фрагментов. Вторая экспедиция Ольденбурга (1914—1915), как известно, изучала буддийские пещеры близ Дуьхуана. Среди привезенных рукописей были два больших согдийских фрагмента — отрывки сказки и сутры, изданные позднее Ф.А.Розенбергом. К собранию Ольденбурга принадлежат также 19 небольших текстов, время поступления которых в Азиатский музей выяснить не удалось.

Согдийские тексты ленинградского собрания представляют отдельные листы или, в большинстве случаев, части листов из различных рукописей нередко плохой сохранности (ветхая бумага, поустершийся текст, разрывы и лакуны). Они преимущественно невелики по размеру, самые крупные фрагменты насчитывают от 20 до 39 строк. По содержанию основная масса документов относится к двум религиозным культам — буддийскому и манихейскому. Среди крупных фрагментов имеются отрывки сутр (Sukasutra, Samghasutra, Vimbisarasutra), дхатак, буддийских сказок. Особый интерес представляет документ  $SX \frac{Kf IV}{706}$ , являющийся фрагментом письма правительницы Арка.

Материалом для рукописей служила главным образом бумага китайского производства. Можно выделить два основных ее вида: стандартная бумага, подкрашенная желтым, и грубая плотная бумага серого цвета. Текст наносился черной тушью. Написаны рукописи (за исключением большинства манихейских) так называемым "национально-согдийским" письмом. В собрании засвидетельствовано несколько типов почерков. Около половины фрагментов написано характерным, очень красивым почерком буддийских писцов. Другие почерка имеют с ним весьма большой диапазон расхождений — от незначительных палеографических отклонений до формы, называемой "уйгурокой".

Опираясь на работы по изучению согдийских рукописей Готье, Бенвениста, Хеннига и других, можно датировать согдийские фрагменты ленинградского собрания — 8-9 вв. н.э.

До сих пор согдийская коллекция ИВ АН СССР оставалась мало известной науке, т.к. из ее состава издано всего 8 текстов: 5 манихейских и 3 буддийских в публикациях Зелемана и Розенберга.

В настоящее время нами подготовлено факсимильное издание всех согдийских фрагментов центральноазиатского собрания. Публикация, помимо факсимиле, включает предисловие, чтение и перевод текстов (по коллекциям), лексико-грамматические примечания и глоссарий.

Введение в научный обиход ленинградской коллекции согдийских рукописей может оказаться полезным для согдийского языковедения и изучения домусульманских культур Восточного Туркестана.

В. А. Ромодин

### ИСТОЧНИКИ "СИРĀДЖ АТ-ТАВĀРĪХ"

Сочинение "СирĀдж ат-таварĪх" составлено Файз Мухаммадом по зафиксированным в предисловии (стр. 2-3) указаниям эмира Хайбуллы, в соответствии с которыми были написаны четыре тома. Первые три тома, заключающие историю Афганистана 1747-1896 гг., изданы в Кабуле в 1918-1917 гг.

Источниками для географического описания Афганистана (стр. 8-9) послужили книги: "Мир'ѳат ах-вазийат" Корнелиуса Ван-Дейка (см. Storey, Persian Literature, v. I, P. I, p. 163), "Джам-и Джам" В. Пиннока в персидском переводе Ферхад Мирзы и "Хайят-и АфганĪ" Хайят-хана. Некоторые сведения о начале правления Ахмад-шѳа взяты из "Та'рих-и НѳадирĪ" МахдĪ-хана и из персидского перевода Истории Джона Малкольма. Более всего материала о событиях времени Ахмад-шѳа и его ближайших преемников почерпнуто из "ТарĪх-и СултѳанĪ" (10, 18, 16-21, 27, 29, 37-38, 42, 47, 57) и "Та'рих-и АхмадĪ" (9, 18, 15-17, 21, 32-35, 38, 47, 49), кроме них использованы "Хазѳне-йи 'Аемире", рисале 'Али Кули Мѳрзы и сочинения: "Сайр ах-МутѳахирĪн", "Нѳасих ат-таварĪх" и "Раузет ас-Сафѳе-йи НѳасрĪн".

Излагая события, предшествовавшие I-й англоафганской войне, и историю этой войны, автор "СирĀдж ат-таварĪх" пользовался дневником шаха Муджи, историческим трактатом Сайида Джамѳал-уддина АфганĪ, сочинением "Мухѳарабе-йи Кабул ва Кандахѳр" и